

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 1958**

“Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği Arasında Birlik Programı Horizon 2020-Araştırma ve Yenilik Çerçeve Programına (2014-2020) Türkiye Cumhuriyeti’nin Katılımı Konusunda Anlaşma”nın tadiline ilişkin olarak teati edilen ekli Mektupların onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

30 Aralık 2019

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI



AVRUPA KOMİSYONU
ARAŞTIRMA VE YENİLİK GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

Genel Müdür

Brüksel, 7 Kasım 2019
rdt.ddg3.05(2019)7616350

Büyükelçi Faruk Kaymakcı
Türkiye Cumhuriyeti
Dışişleri Bakan Yardımcısı
ve Avrupa Birliği Başkanı
Mustafa Kemal Mah.
2082 Cad. No:5 06530
Çankaya / Ankara - Türkiye

Ekselansları,

Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında Birlik Programı Horizon 2020 - Araştırma ve Yenilik Çerçeve Programına (2014-2020) Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımı konusunda Anlaşma'da (Ufuk 2020 Ortaklık Anlaşması olarak anılacaktır) Türkiye'nin mali katkısına uygulanan düzeltme çarpanının 2020 yılı için 0 (sıfır) olarak değiştirilmesini talep eden 18 Aralık 2017 tarihli mektubunuz için teşekkür ederim.

Düzeltilme çarpanının tadili, Ufuk 2020 Ortaklık Anlaşması'nın EK II bölümünde değişiklik yapılmasını gerektirmektedir. Ufuk 2020 Ortaklık Anlaşması'nın 7 nci maddesinin 4 üncü paragrafında yer alan hüküm uyarınca, Anlaşma tarafların ortak rızası ile yazılı olarak değiştirilebilir.

Bu çerçevede, Ufuk 2020 Ortaklık Anlaşması kapsamında ülkenizin mali katkısına uygulanabilir düzeltme çarpanının, bu mektubun Ek'inde belirtildiği şekilde değiştirilmesini öneriyorum.

Bu değişiklik sizin için kabul edilir ise, Türkiye Cumhuriyeti ve Avrupa Birliği arasında Ufuk 2020 Ortaklık Anlaşması'nın yukarıda anılan 7. nci maddesinin 4 üncü paragrafı uyarınca, işbu mektup ile Ek'inin ve sizin cevabınızın tarafların ortak rızası ile yazılı olarak değişiklik teşkil etmesini öneriyorum. Vereceğiniz nihai muvafakat ile bağlayıcı hale gelecek bu değişiklik, öncesinde ülkenizde yerine getirilmesi gereken diğer iç onay usullerine hâlel gelmeksizin, cevabı yazınızın tarafımıza ulaştığı tarih itibarıyla geçici olarak uygulanır.

Saygılarımla,

Jean-Eric Paquet

EK

Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında Birlik Programı Horizon 2020 - Araştırma ve Yenilik Çerçeve Programına (2014-2020) Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımı konusunda Anlaşma'nın Ek II' sinin Değiştirilmesi

Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında Birlik Programı Horizon 2020 - Araştırma ve Yenilik Çerçeve Programına (2014-2020) Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımı konusunda Anlaşma'nın Ek II' sinin I inci paragrafının 3 üncü fıkrası aşağıdaki şekilde değiştirilecektir:

"Programa katılımını kolaylaştırmak amacıyla, Türkiye Cumhuriyeti'nin katkısı her bir mali yıl için düzeltme çarpanı uygulanarak aşağıda belirtilen şekilde gerçekleştirilir:

2014 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2015 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2016 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2017 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2018 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2019 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0,14;

2020 mali yılı: 1. paragrafa ve 2. paragrafta sabitlenen oranı katsayısına göre hesaplanan katkı, çarpı 0."



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR RESEARCH & INNOVATION

The Director-General

07 NOV. 2019

Brussels,
rtd.ddg3.05(2019)7616350

Ambassador Faruk Kaymakcı
Deputy Minister of Foreign Affairs
and Director for EU Affairs
of the Republic of Turkey
Mustafa Kemal Mah.
2082 Cad. No: 5 06530
Çankaya / Ankara – Turkey

Your Excellency,

I would like to thank you for your letter of 18 December 2017 requesting that the correction factor applicable to the financial contribution of the Republic of Turkey under the Agreement between the European Union and the Republic of Turkey on the participation of the Republic of Turkey in the Union programme "Horizon 2020 - the Framework Programme for Research and Innovation (2014-2020)" (hereinafter 'Horizon 2020 Association Agreement') is amended to the level of 0 for the financial year 2020.

Modification of the correction factor requires an amendment to the Horizon 2020 Association Agreement, in particular its Annex II. Article 7(4) of the Horizon 2020 Association Agreement provides that the Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties.

Therefore, I would like to propose that the correction factor applicable to your country's financial contribution under the Horizon 2020 Association Agreement is amended as specified in the Annex to this letter.

Should this amendment be agreeable to you, I would suggest that this letter, including its Annex, and your reply constitute an amendment by written agreement of the Horizon 2020 Association Agreement between the European Union and the Republic of Turkey in the meaning of Article 7(4) referred to above. This amendment shall be provisionally applicable as of the date on which your letter of reply is received, without prejudice to any other internal procedures required in your country before expressing its final consent to be bound by this amendment.

Yours faithfully,

Jean-Eric Paquet

ANNEX

Amendment of Annex II to the Agreement between the European Union and the Republic of Turkey on the participation of the Republic of Turkey in the Union programme 'Horizon 2020 - the Framework Programme for Research and Innovation (2014-2020)'

Paragraph I(3) of Annex II to the Agreement between the European Union and the Republic of Turkey on the participation of the Republic of Turkey in the Union programme 'Horizon 2020 - the Framework Programme for Research and Innovation (2014-2020)' is replaced by the following:

'In order to facilitate its participation in the Programme, the contribution of the Republic of Turkey will be implemented for the respective financial years by applying a correction factor as follows:

Financial year 2014: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2015: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2016: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2017: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2018: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2019: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.14;

Financial year 2020: contribution according to paragraph 1 and the proportionality factor fixed in accordance with paragraph 2, multiplied by 0.'



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
AVRUPA BİRLİĞİ BAŞKANLIĞI

Ankara, 20/12/2019

Sayı: 9993229-745.01.02-E/4071

Sayın Jean-Eric Pacquet
Genel Müdür, Araştırma ve Yenilik Genel Müdürlüğü
Avrupa Komisyonu

Sayın Pacquet,

4 Haziran 2014 tarihinde imzalanan, Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Birliği arasında Birlik Programı Horizon 2020 - Araştırma ve Yenilik Çerçeve Programına (2014-2020) Türkiye Cumhuriyeti'nin katılımı konusunda Anlaşma'da değişiklik yapılmasına ilişkin 7 Kasım 2019 tarihli mektubunuz için teşekkür ederim.

“Anlaşmanın tarafların ortak rızası ile yazılı olarak değiştirilebileceğine” dair 7 nci maddesinin 4 üncü paragrafında yer alan hükmü uyarınca, Türkiye'nin yukarıda anılan mektubun Ek' inde belirtilen değişiklik ile mutabık olduğunu teyit etmekten memnuniyet duyuyorum.

Mektubunuzun alındığını ve işbu mektup teatisinin yazılı mutabakat yoluyla değişikliği teşkil ettiğini teyit ederim.

Saygılarımla,

Faruk KAYMAKCI
Büyükelçi
Avrupa Birliği Başkanı ve
Dışişleri Bakan Yardımcısı
Ulusal IPA Koordinatörü



TÜRKİYE CUMHURİYETİ
DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI
AVRUPA BİRLİĞİ BAŞKANLIĞI

Bilgi: Sayın Christian BERGER
Büyükelçi, Delegasyon Başkanı
Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu

Sayın Christian DANIELSSON
Genel Müdür
Genişleme Genel Müdürlüğü
Avrupa Komisyonu



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR EU AFFAIRS

Ankara, 20/12/2019

Ref.: 99932229-745.01.02-4071

Mr. Jean-Eric Pacquet
Director-General of DG Research and Innovation
European Commission

Dear Mr. Pacquet,

I would like to thank you for your letter dated 7 November 2019 on the amendment of the Agreement between the European Union and the Republic of Turkey on the participation of Turkey in the Union programme Horizon 2020 – the Framework Programme for Research and Innovation (2014-2020) signed on 4 June 2014.

With reference to Article 7 (4) of the Agreement which provides that "This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties," I would like to confirm that Turkey is in agreement with the amendment specified in the Annex attached to your above mentioned letter.

I confirm the receipt of your letter and also affirm that this exchange of letters shall constitute an amendment by written agreement.

Yours sincerely,

Faruk KAYMAKCI
Ambassador
Director for EU Affairs and
Deputy Minister of Foreign Affairs
National IPA Coordinator



REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
DIRECTORATE FOR EU AFFAIRS

CC: H.E. Mr. Christian BERGER
Ambassador, Head of Delegation
Delegation of the European Union to Turkey

Mr. Christian DANIELSSON
Director-General
Directorate-General for European Neighbourhood Policy and Enlargement Negotiations
European Commission